

Kolosi Quran

Polji Kolosi yoṅore Quran ruaya.

Mimitaniṅ

Kolosi oi Eisia prowinsre taon mo. Oi Efesus sitire wegi wawapeineo oobe pega. Polji Kolosi damaṅ mogo so rayayon, Esiare siti soguine Efesus oo gosa yokaomo Biṅe gio baku Kolosi yoṅore onṅakon manemeja maneru goya. Jiki Kolosi goineji manyaṅonṅ kerisiebi (1.7, Apo 19.10). Polji Rom sitire witi pigo ṅeko muraṅine Epafras inṅoji Kolosi maṅkekerisie kubure biṅe buṅoine roru inṅoreo wareya. (1.7-8) Binanyaṅonṅ goine oi fiine fukebuṅonṅ, Kolosi oo qaṅaji jijibuine onṅakon gobuṅ.

Qaṅaji yoṅoji ṅiṅigo inṅi qaṅi yareru gobuṅ: “Maṅkekerisie kufufuṅ ṅoṅoji Anutu ohoweine bakimiṅ ore kadi buṅo fuṅne fuṅne oi soine boyobeinebi. ṅoṅo soine maṅ-ṅaṅuṅ bawakiru sakiṅaṅuṅ qaku joiserereṅ maneinebi.” (2.16, 20-21, 23) Jikigaru inṅi mitiga yarebuṅ, “Mamaneṅ-ṅaṅuṅke ṅoṅo dikaṅji keru mimerereṅ ohoweyaṅuṅ baku goinebi.” (2.18) Yesu onṅakonṅ bawaki teru inṅi mibuṅ, “Oi Anuturu Made matayonṅ, mimerereṅ qoruine mo.” Onṅu miku inṅi jikigabuṅ, “Niṅore buṅo boyobenimiṅ, yoṅoji mamane sumuṅine fuṅine mo bofukeniṅ.”

Ore eru Polji Quran yo quraṅgaru Kolosi maṅkekerisie kubu inṅi qaṅi yareya, “Ya sosowo Yesure rurumaṅgo peko inṅoji Anutu foriine yobu

fukeru (1.15-17) maŋkekerisie kubu noŋunde Qorunoŋuŋ goga.” (1.18) Jikigaru buŋo inŋi yaduya, “Kristo Yesu manesiŋ gabi inŋoji Anutire mamane eru maŋgboroŋ sumuŋine soine yaduŋ. Anutire mamane oi mamane goine sosowo odureru fuŋine mo fukega.” (2.2-3, 9-10) Polji oŋuakoŋ maŋkekerisie ŋiŋigo gogoyaŋunde mimiti buŋo goine quraŋgaru ruame Kolosi raya. (3.1-4.1)

Buk yoore mobe qoruine 4 oi inŋi:

Buŋo fuŋfuŋgaine 1.1-8

Kristore gogo eru gio 1.9-2.19

Kristoke gogo gariine 2.20-4.6

Qurande buŋo koruŋ qoruine 4.7-18

¹ Anutuŋi Pol noŋ sore nuko miinere so Kristo Yesure aposol fukego. Maŋkekerisie ogoŋoŋuŋ Timoti inŋoji noke ŋegobere.

² O maŋkekerisie ogopunoŋuŋ gbagbataeŋine Kolosi taŋgo goku Kristoke qakatobi mamane-siŋ-ŋaŋuŋji so gbaŋime qin keru dimagobi, nonji ŋoŋoke buŋo mimane ekimiŋ ore quraŋ yo quraŋgago. Anutu Mamanoŋuŋji yaunmoriri ŋareme womoo goinebi.

Noŋore eru Anutu miteŋ garu oŋga wosiegobeneŋ.

³⁻⁴ Noŋo Kristo Yesu damanŋ so manesiŋ garu ŋiŋigo gbagbataeŋine sosowo maŋ wombun-ŋaŋuŋgo jojoko eyareegobi, ore biŋe buŋoine nojibi. Ore eru noŋore oŋga wosiegobeneŋ, oo damanŋ so Anutu, Ofonŋoŋuŋ Yesu Kristore Mama miteŋ gaegobeneŋ.

⁵ Bobian Biñere buño foriineji rone ñoñoreo wareko mibi oorinoñunde fuñne maneru mane taniñga forebuñ. Mane taniñgaru Anutuji ñoñore ya ruame Sombuñ kaeo kojiñ komoñgo pega, ñoño oi rauganimiñ ore odigaru origaegobi. Oori oiji mañgo eñareko afagaru Anutu manesiñ garu mañ-ñañunji jojoko naduñgadun eku gogobi, ore eru miten gaegobenen.

⁶ Bobian Biñe buño oiji saueru moreñine moreñine sagaru foriineke fukeru sogueega. Ore so ñoñoreo wareko ñoño Anuture yauñmoririre fuñne foriine oi maneru mane taniñgabun. Oi ronekoñ mane taniñgabi, una oone akon fungaru ñoñore botugo oñuakon foriineke fukeru mifia ñareega.

⁷ Yoro muraññoñun Epafra inoji Kolosi ñoñore Bobian Biñe oi qaji ñareme manebuñ. Epafra inoji niñore tife dimaku Kristore gio damañ so yamen keku baega.*

⁸ Moro Tiriineji boburo ñabeme jojoko naduñgadun egobi, Epafraji ñoñore fuñne oñu ñoneru nojiko maneben.

⁹ Ore eru biñe buño oi maneben, niñoji oñuakon damañ oone akon fungaru ñoñore Anutu oña wosiru go wapegobenen. Noñoji Anuture mañ añi mane mukubi mamane oiji mañ-ñañun pu-seiñ ore karie teegobenen. Oiji puse ñareme Moro Tiriineji boburo ñaberu mañboron ñareeine. Oñuine oiji soine Anuture añi sosowo poretiñ akon mane mukuru gonimiñ.

* **1:7:** Kol 4.12; Flm 23

10 Nonjore inji onga wosiegobenenj: Mamane-muku oiji manjo enjareko soine gogonjanunj Ofonde jinjo maio sagainj ore so goinebi. Manjanjine pega so eebobonjanunj sosowo eba eku goinebi. Onju soine gio fiine funne funne damanjan so babi ore foriine fukeine. Mamane-mukuyanunjan onju kegborebi soine sananjananiminj eru Anuture funne jikigaru mane sarigaku goniminj.

11 Anuture usunjan oi bibiineke. Ore so injoyonunde usunjan sunsunjan sosowo njareme kefagaru basananjan njabeejngo onga wosiegobenenj. Anutuji onju basananjan njabeko soine sananjanjaru damanjan so yamenjan keku manjomoo dimaku yobinj maneru karijeru jerieru goniminj.

12 Jerieru goku Mamanjanunde danje miku goniminj ore onga wosiego. Mamanonjanji ogopuine gbagbataenjinene nonjunde ore ya senjanjanjanjineke burugaru ruame kuririquranjinere manjo pega. Inoji njono onjuakonjan qowirie njabeko ya senjanjanjanjineke oi binje ganiminj ore so fukegobi.

13 Qisiriji sinjan nobeya, Mamanonjanji oone bomukuru oga noberu wareru yoro Madeinere qorumanjan manjo rua nobeya.

14 Madeine injoji duenonjanjan baru agiburanjanonjan jureru bokejngo maneegea. Ore eru danje miteegobenenjan. Bujo oi foriine.*

Kristoji ya sosowore funne eru qorwine fukega.

15 Kristoji Anutu njononeine mata injore sasako fukega. Ronere ronekonjan gogo sosowo so fukeko

* 1:14: Ef 1.7

Kristoji bonieru Mamaineke ŋi qoru fukeru goya. Onu goku Mamaine Anutu bapi gako yareya sosowo bofuke yabebire fukebuŋ.

¹⁶ Madeineji Anutu bapi gako yareya sosowo bofuke yabebire. Ya goine Sombuŋ kaere koroine koroine oo pebi so ŋone yabeegobeneŋ eru ya goine moreŋgo pebi ŋone yabeegobeneŋ, oi Kristoji miko qowiriebuŋ. Ya sosowo oi siŋaŋ yabenimiŋ ore iiru mamari (gemo) siŋaŋine siŋaŋine bofuke yabeko Sombuŋ moreŋ botuyakuŋgo morumbonyanŋgo dimaku mimitiyaŋuŋ ruaegobi. Yoŋore mea rurumaŋgo koito wawakiine muranyaŋuŋ ropekiine eru wawakiine oi igodon yabeko koroyaŋuŋgo usuŋyaŋuŋke dimaku goine koito oŋuine siŋaŋ yabeegobi. Madeineji ya sosowo fukeinde fuŋqodu fukeko Anutuji iiru (gemo) bofuke yabeya, oi Kristo miteŋ gabi bibi-ineke fukeeiŋ ore igodon yabeko dimagobi.

¹⁷ Kristoji ronekoŋ goko yareya sosowo oi iŋore ŋadio fukebuŋ. Iŋoji ya sosowo qodureru siŋaŋ yabeko qojugaku iŋoreo oderu qiŋ keru dimagobi.

¹⁸ Kristoji miminenoŋuŋ fukega. Yareya sosowo eru noŋuŋ pore noreru qorunoŋuŋ fukeru goiŋ ore komegone pakereya. Komebuŋ, yoŋore botugone iŋoji rone mineboboyaŋuŋ fukeru gboreru pakereya. Onu minebobonoŋuŋ fuŋfuŋgaine fukeko noŋuŋ kufufuŋ ranŋbainere zioz gariine fukeru dimagobeneŋ. Ore eru mande, saki fure, ya sosowore qorunoŋuŋ fukeko maŋkekerisie kufufuŋ noŋuŋ iŋore saki fu sosowo fukegobeneŋ.*

* **1:18:** Ef 1.22-23

19 Anutuji Madeine inoyonunde so sogokon fukeru goin ore mane foreko sagaya. Ore eru inoyonunde mamane eru kuriri yaine sosowo oi Kristoke qakatoru dimaga ore beufi maneru goga.

20 Yareya sosowo morengo eru qonikingo Anutuke rosi eegobi, oi Anutuji sosowo furiyanun ruaru oga yabeme inoke qakatoru manmoakon enimin ore maneru ini mitariko sagaya, “Nakene Made sorebe rakaru maripongo komeru dariine keseru womo mango eteko fukein.”*

21 Nono onuakon rone eebobonangun sembene peya ore eru man-nangunji Anutuke manmoakon so eru rosi eru taitai gobun.

22 Rone onu gobunyon, daman yoo Anutuji inoyoneke manmoakon eru dimanimin ore Madeine soreme moren saki fuineke komeru keririke yabeya. Onu dimabi penaron-nangun jureko gobi oga naberu inoyonunde jinjo maio gbagbataenine bakunangununde bunjo tomiri rua yabeko ropeniminde odigaru oori eegobi.

23 Oori eegobiyon, goku biriboro qaku egu waki nabein ore Kristo daman so manesin garu dimainebi. Anutuji Bobian Bieneine oiji otun sariya, nono ore bunjoine manebun. Man-nangunji oo kitingaku qin keru dimaku sanangaru gonimin ine, nono senjinbangin fukeminin. Niho Bobian Bieneine oi misaueegobenen. Anutuji ninigo bofuke nobeko Sombun rurumango go ragobi, yonore botugo oi roregaru mitaningaru gogobenen. Pol nonji onuakon Bobian Binere gio oi

* 1:20: Ef 2.16

baku gogo. Oṅu.

Polji zioz kubure gio uruṅu baku goya?

²⁴ Kristore saki fu sosowo oi maṅkekerisie kufufuṅ nonṅuṅ fukegobeneṅ. Kristoji nonṅunde ore koṅkoṅ maneko tifeine peku maṅkekerisie kufufuṅ painoṅuṅgo ropeega. Nonji Kristore saki fu bapi ṅabebemiṅ ore eru saki funeji ṅerinetatan tifeine oi roku maneru goego. Oṅu fuke nareko ṅoṅore eru joiserereṅ maneru gobonṅ, ore eru damaṅ yoo jerieego.

²⁵ Anutuji igodonṅ nuko maṅkekerisie kufufuṅine kufufuṅine kiṅaṅ qa ṅareku gio baku gogo. Anutuji yaunmoririine ṅiṅigo boroiṅga noreiṅ ore buruine ruaya, ore so Biṅe buṅoine misaue forebemiṅ ore miya. ṅoṅoji fiaru sanaṅganiminde gio oi nareya.

²⁶ Anutuji Biṅe buṅo oi ronere ronekoṅgo sumuṅgako ṅiṅigo saueru komebi osigida-puyanṅuṅ pakereru oṅuakoṅ komebi oṅuine akonṅ oṅuine eku go waperu mo gobuṅ. Oṅu gobi buṅo oi damaṅine damaṅine sumuṅineo peyayoṅ, damaṅ yoo kufufuṅine kufufuṅine gbagbataeṅine nonṅuṅ barariṅga noreru miko manegobeneṅ.

²⁷ Anutuji yaunmoririinere buru iṅi miku ruame pega, “Nonji buṅone sumuṅine oi nakene kufufuṅpu ṅoṅo barariṅgaru ṅajibe manenimiṅ ore manego. Yoṅoji oi mane mukuku raru misauebi Biṅene sumuṅinere kuririji kotu kantriine kantriine yoṅore botugo sogueru tinabiṅeineke fukeiṅ.” Buṅo koruṅ soṅsoṅine oi iṅi: Kristoji ṅoṅore maṅgo goga ine, kuririquraṅgo ropeniminde oori eṅareeiṅ.

28 Nonju Anuture buru ore so Kristore fune niŋigo sosowo ŋonore mitaniŋgaru gogobeneŋ. Yoŋoji sosowo Kristoke qakatoru dimaku sananaru kuririyanunke fukenimiŋ ore qaji yareegobeneŋ. Onu oga nabebeneŋ Anuture jiŋo maio ropenimiŋgo manegobeneŋ. Ore eru manaborononju sosowo qojugaru unswonju buŋoine buŋoine nareegobeneŋ.

29 Nonji ore eru jogbasanan eego. Kristoji usunire paio boburoru dobe nuega, nonji ore so jigo qaku goego. Onu.

2

Polji Kolosi yoŋore manemeja eya.

1 Nonji Kolosi ŋonore eru jigo qaku gogo. Onuakon Laodisia sitio gogobi eru mankekerisie ogopune goineji nonde jiŋo mai so nonebuŋ, sosowo yoŋore onga wosiru kokoine jogbasanan eego. Nonji ŋonore ore fune manenimiŋ ore manego.

2 Inji onga wosiego: Anutu, go manyanju kitiŋ yabende sogokon kiperu manjoko nadunjadun eku moko mande kuririŋanju sosowo bofukeniŋ. Oi bofukeru soine sananaru ya sosowo mane muku forenimiŋ. Onu eru soine Anuture Biŋe sonsonine, Kristore fune oi sosowo mane taniŋga forenimiŋ.

3 Anutuŋi mamaneine eru manaboronine oi sosowo Kristo inoreo ruaru sumunŋako pega. Anuture manboronde rouŋ oi juŋe boreŋ onjuine rouŋ sonsongo peko Kristoji ore ki mendaine

fukega. Kristore mi renḡaru oṅuine oiji soine maṅboronine oi bofukekiminḡ.

⁴ Moji barikari eru buṅo jiji miku maṅ-ṅaṅuṅ bapakareru egu eadu eṅareniminḡ ore Kristore buṅo oi migo.

⁵ Sakiji ṅoṅoke moko so gogoyonḡ, iiruneji ṅoṅoke dimaga. ṅoṅo sananḡaru Kristo manesinḡ garu buṅoine renḡaru botuṅaṅuṅgo buruṅaṅunde so waigo gogobi, ṅoṅore oṅu maneru manesuku jerieego. Oṅu.

Morende mamaneji egu kipe ṅabeinde sinḡaṅ bobo buṅo

⁶ Ore eru ṅoṅo Kristo Yesu ro sabarebi Ofonḡ-ṅaṅuṅ fukeru dimaga, inḡoke qakatoegobi ore so eebobonḡuṅ eba eku goinebi.

⁷ Buṅo qaji ṅarebuṅ, ore so sorukuṅaṅuṅ Kristoreo gbedigaru inḡoke qakatoru dimaku maṅ-ṅaṅuṅ kikitinḡ eku mamanesinde usuṅ-ṅaṅuṅ jikigaru bofukeru goinebi. Daṅḡeṅaṅuṅ obu soro wakiega ore so miku miteṅ garu goinebi.

⁸ Apa ṅaso yoṅoji morende mamane-muku qaji ṅarebi kadi ranḡbaṅine bofukeru goineji oi boyobeegobi. Oṅuakonḡ nemu mamari sinḡaṅ sombuṅ moreṅ botuyakuṅgo goku yokore yareya sosowo sinḡaṅ yabeegobi, goineji Kristo odureru yoṅoreo qakatoru buṅo qaji ṅareegobi. Oṅu eegobi, yoṅoreone moji ro ṅaberu eadu omaine ore niginji kipe ṅabeko wakiru egu qaqaḡi yoṅore biṅe fukeniminḡ.

⁹ Anuture mamane eru kuriri yaine sosowo oi sosowo yobu Kristoreo peko moreṅ saki fu roru

fukeya. Ore eru qaqaaji jijibuine onjuine yonjore sisinjan ee eku goinebi.

¹⁰ Kristoji iiru mamari sinjan eru koito wawakine eru muran sosowo yonjore qoru dimaga. Kristoke qakatobi inoji Anuture mamane eru kuriri yaine sosowo oi soine soyanjongo yareme gogobi.

¹¹ Onju goku Kristoke qakatobi inoji mogeine foriine oi nonjoreo onjuakon keti nabeko gogobi. Moge oi meji sakinojongo ketigaegobi ore so matayon, Kristoji saki keketi funjine mo enjareya, oi inji: Inoji sakire eebobo ranjbanjineji egu sinjan nabein ore anjananj sananjine sembene oi kipeme gogobi.

¹² Kristore qongbun yongo ruabun, nonjore man ranjbanjineji onjuine kamasi komeru miti meso oo kome yongo rakaya. Onju rakayayon, Anutuji Kristo bogboreme komegone pakereya, injore usunji nonjo onjuakon dobe naberu miti meso oo manjo nenjareko gborebun. Nonjo Anuture usun oi roru sabareku manesin gabun ore eru Kristore keriringo gboreru sanangaru gogobi.*

¹³ Rone moji nonjore anji sananjine sembene oi so kipeme man-nanjun ranjbanjineji sinjan nabeko gobun. Agiburan ebun ore eru man komiine gobunjon, Kristoke qakatobi Anutuji injore keriringo bogbore nabeya. Agiburanjon sosowo jure foreko sanangaku gogobenj.*

¹⁴ Sembenenonjunde eru ore geoinere mimiti oi Sombun kaeo ropu qurango qurangabi peya. Kristoji ropunonun oi sosowo yobu ketigaru kepieko. Ropu oiji Anutuke dimaku nadinonjongo

* 2:12: Rom 6.4 * 2:13: Ef 2.1-5

qaku kiso enoreru peya, iņoji oi kemukuru mariponņo qakasigame tariya.*

¹⁵ Mariponņo komeru nemu mamari siņaņ eru iiru koito wawakiine sombuņ moreņ botuyakuņgo yareya sosowo siņaņ gaegobi, Kristoji yoņore usuņ oi rua ondure mi oņuine kepieru ode kindenņaru odehyaganga foreya. Oņu eru rosipuine niginji kipe yaberu mimi qa yareya. Oņu eru oga yaberu kokorian keru saoreņ keme tumoqoqoineo warebi gbiņ eyareya ore fuņine oi totogo fukeme nonebuņ.

¹⁶ Kristoji gbiņ eyareya, ore eru noņo Kristoke dimaku kobiņaņuņke jogbake goinebi. Oņu gobi noņore botugo moji wamo uqo obu rigaru noegobi, ore sowoine omaine ruaru egu mimiti eņareiņ. Gosa so komban mokiine mo eru kaiņ so ayon gariine wapega ore kiwaqawa oi eegobi me mata, ore eru omaine egu misembea nabenimiņ. Sabat komban oi Sondagioo me una mogo neegobi, ore eru omaine jiņo mainaņuņgo qaku egu buņo miņarenimiņ ore sisiņaņ ee eku goinebi.

¹⁷ Agi oņuine ore eru kaje so ruainebi. Ya oi sosoine akon fukegobi. Ni foriineji qondingako sasakoineji qodureru wareega, ore so foriine oi Kristo. Uqo sowo eru komban neņere buņo oi Kristore soso fukeru wawakiine fukega. Kristoji fukeyayon, noņo jibu raru kadi sosoine ranņbanineo omaine qakatoru egu gonimiņ.*

¹⁸ Goine noņoji anjaņuņgo iņi eegobi: Noņo-ņaņunde maņ babawaki eru Sombuņ mimerereņ

* 2:14: Ef 2.15 * 2:17: Rom 14.1-6

ohoweyanun baku nemu onuine miteŋ yabee-gobi. Onuakon qohonyanun fukeme iruyanun noneru ore eru sigopou eegobi. Onu nononnanun morende mamaneji bapakare nabeko sakinanun omaine yobu ba ropeku sakibobo eegobi. Yonoreone moji eadu enareru Kristo inoreone egu qopia nabein. Onu eme nono manesinde sisorigo gbin so eku furinanun so egu ronimin. Ore eru sisanun ee eku goinebi.

19 Nono Kristo qorunonun fukega, inoke didimoyanun oi bokeru kosa gogobi. Kristoji qorunonun fukeru inoyonunde saki fu sosowo nonun sinun nobeko soine inoke jijiki eku gogobenen. Sia jijikiine eru ruaine oiji saki fuinere me kufupu qodureru kipe nobebi qojugaku moakon fukegobenen. Onu fukeru Anutuji mango enoreega ore so sogueru sanangaegobenen.*

Kristoke dimabi morende mamaneji soine so sinun nabein.

20 Nono Kristoreo jikigabi man ranbannanunji komeko nemu mamari sinun yonore nigin jokogone kenorongabun. Yonoji sombun moren botuyakun go goku yayakun sosowo sinun yabeegobiyon, nono so sinun nabee-gobi. Ore eru qaqaaji jijibuine onuineji mimiti kosa enareegobi, oi wamore mo boyobeegobi? Sombunde bine fukegobiyon, jibu morende bun bo-yobebi jijibuine fukeega.

* 2:19: Ef 4.16

21 Agiyanuŋ inŋ ruaegobi, “Oi so bojigaru roigoŋ. Mo oi so no maneigoŋ. Ya oi so bouaigoŋ.”

22 Moreŋ ŋiŋigoji yoŋoyanuŋde qoruji oŋu mitigaku goine qaji ŋareegobiyon, Anuturoo oŋu mata. Anutuŋi ya sosowo oi ruaru bakimiŋ ore eru miko roru nobeneŋ mataeiŋ ore ruame pega. Oi morende ya yayabaine.

23 Oi jibu goineji nemu mamari siŋaŋ eru mimerereŋ ohoweyanuŋ baku nemu oŋuine miteŋ yabenimiŋ ore yameŋ keegobi. Oi yameŋ keku “Noŋunde maŋ bawaki egobeneŋ,” miku oo gbedigaru sakire aŋi sanaŋine sembeneji egu siŋaŋ ŋabeŋ ore agiine agiine ruaru sakiyanuŋ qaku joiserereŋ bofukeegobi. Oŋu eru mimitiyanuŋ ruaegobi, oi maŋboron paio eebobore kamasi fukeko kokoine yoŋo mosiyanuŋ oi ŋoneru manebi ropeega. Ropeegayoŋ, oi jibu oŋu sakire aŋiyanuŋ sanaŋine sembene sabareŋgo ebibieku oi kosa boyobeegobi. Ore eru mimiti buŋoyanuŋ oiji ya omaine yobu fukega. Oŋu.

3

Kristoji gogo gariineo gokiminde usuŋ noreega.

1 Kristoji paibe roperu Anutu me furoineo morumboŋ koroine roru kobiineke ŋega. Anutuŋi Kristo bogboreya, ore kamasi oŋuakon ŋoŋo bogbore ŋabeme komegone pakereru gogobi. Ore eru ŋoŋo Sombuŋ kaeo paibe yareya sosowo pega, oo maŋ-ŋaŋuŋ ruaru goinebi.*

* 3:1: Kiki 110.1

² Morende yareya oo matayon, paibe ya sosowo pega, mañ-ñañon oo ruaru sananġaru goinebi.

³ Ñonore mañ ranġbanineji komeko Anuturo qin keru gogobi. Ore ñonjo Anuturo konugo raru gogo sananinere fune bofukebuñ. Kristoji Sombuñ gogo sumuñineo goga, ñonore mande gogoji ore so sumuñineo pega. Ore eru mañ-ñañon Kristoke kiperu goinebi.

⁴ Kristo gogo sananinere Raunonunji moke wareko kuririquranineji fukein, damañ oo ñonjo onuakon fukebi oga ñabeme inoke Anuturo kuririquranġo ropenimin.

Mañ ranġbanine eru mañ gariine oi fufuru eegobire.

⁵ Morende anji sananine sembene fune fune oi mañ-ñañonġo peku gigijo ba ñabeegobi, yonore qoru oi sosowo odejanġa foreinebi. Kanen qoro onuine boesau eru penaron wuwunuñineke oi ñadi gainebi. Mañ sakire anji sananine sembene oi bokeru manjo sembene qokobebi kobeine. Ya roku rononde suron fukeru sase eegobi, oiji nemu gbon ohoweyanun baku miteñ yabeegobi ore kamasi fukega.

⁶ Onu eegobi ore eru Anuturo manji rigaġgame mañ rosiine paiyanunġo ruame ropeega.

⁷ Aninñanun sananine sembene onuineji rone ñonjo-ñanunde gogo onuakon sinan gako kadi sembene oi oderu boyoberu gobun.

⁸ Onu gobunyon, damañ yoo ñonjo onuakon ya onuine sosowo oi bokebi raine: Aari maneru manjonanunji borunġaru ja ñabeko mañ-ñañonġo jigo qoqo eru mañsembe manegobiyon,

oi uduru bokebi raine. Onuakon manqoqo buño gomogofu eru buño wuwunujineke miku manñanñ kejjigagobi oi sosowo ñadi gaku goinebi.

⁹ Nñoño manñ ranğbanine eru ore eeboboine wuwunujineke oi yaberu qo komeru gogobi ine, buño ikoine oi so mimane einebi.*

¹⁰ Nñoño manñ ranğbanine kemukuru moke qowirieru manñ gariine yomaru gogobi. Bobofuke Raunoñunji inoyonunde fune mane taniğakimiñ ore soso ruaya, inoji ore so manñ gariine oi qowirie teko jikigaru gboreega.*

¹¹ Ore eru noñunñ Juda me kantri goinere ñiñigo gogobeneñ, oi so moakonñ fukegobeneñ. Anuture moge sakinonunño ketigabuñ me mata, oi jibu Anuture jinoo so moakonñ fukegobeneñ. Taonñ ñiñigo mamanyañunke me qanda (bus kanaka) goku yonoyanunde buñoji yayanñ miku qaqauma gogobi, oi jibu Kristoji manñonunño dimako moakonñ fukegobeneñ. Nonunde gio baegobeneñ me raunoñunñ oi furiine tomiri omaine kinanñ qa yareegobeneñ, oiji ya wawakine fukegayonñ, foriine yobu oi Kristo. Inoji bodureru sosowo nodureru roperu Kinñ Ofonñonunñ ropekiine moakonñ goga.

¹² Anutuji rosoe ñabeko manñ gariine boyoberu Anuture yoro ogopuine gbagbataeneñ fukegobi. Ore eru nñoño botunñunño ñonemañ eru ogo bobo eku goinebi. Manñ-ñanñunñ bawakiru goine denandenanñ paio eyareku yobiñ maneku kariuru goinebi. Mosi oiji marikuñanñunñ fukeko kebi kako

* **3:9:** Ef 4.22 * **3:10:** Jen 1.26; Ef 4.24

oi damaṅ so roru goinebi.*

¹³ Nṅo wirieru sembenere mobe so bokirieinebiyṅ, botuṅaṅuṅgo mirimbobo ee eru goinebi. Siṅaṅ ee ebi botuṅaṅuṅgo buṅo baka fukeko moji ogoine buṅo miteiṅgo manega, oi boboke einebi. Ofonji agiburaṅ-ṅaṅuṅ jureru bokeya, ṅoṅo botuṅaṅuṅgo oṅuakoṅ eku naduṅgaduṅ einebi.*

¹⁴ Oṅu eku manji jojokore marikuṅaṅuṅ oi kebi kako ore paio manyaṅuṅ eku manjoko naduṅgaduṅ ebi tinabiṅeineke fukeiṅ. Manji jojoko oiji kuriri kokoinere migo, oi kenusugaru qodureru qoruyanṅuṅ dimaga.

¹⁵ Kristoji ṅoṅo womoo saki fu moakoṅ fukeru gonimiṅ ore oṅga ṅareya. Ore eru iṅore womoji maṅ-ṅaṅuṅgo peku fiinere migokiki qaqaṅaṅuṅ fukeko maṅwomoo goku mimitenṅ eru goinebi.

¹⁶ Kristore Biṅe buṅo oiji maṅ-ṅaṅuṅgo peku botuṅaṅuṅgo kokoine fuke saweiṅ. Nṅo maṅborṅ buṅo sosowo miku qaqaṅi ee eku uṅsowoṅ naduṅgaduṅ einebi. Moro Tiriineji boburo yabeega ore so Miti Kiki (Buk Song), mimitenṅ kiki (owaowa) eru mande kiki goine oi maṅ wombunṅ-ṅaṅuṅgo Anutu mitenṅ gaku keeinebi.*

¹⁷ Eebobo oi me oi miji me eeboboji eku enimiṅ oi sosowo Ofonṅ Yesure tinao eku goinebi. Oṅu ebi Kristoji maṅgo eṅareko Mama Anutu ohowe ohowe miteku goinebi. Oṅu.

* **3:12:** Ef 4.2 * **3:13:** Ef 4.32 * **3:16:** Ef 5.19-20

Nɔe nɔnɔn, manɔgomama eru kinanqoqo nɔnɔre unɔsowan buɔo

¹⁸ Nigo nɔnɔ nɔepunɔnɔn yonɔre buɔo ruru-manɔgo wakiru goinebi. Ofonde biɛe fukegobi ore eru onu ebi sagaiɛ.*

¹⁹ Ni nɔnɔ nɔnɔnɔnɔn manyaunji manjoko eyareru manboiɛ momokiine onuine so eyareku goinebi.*

²⁰ Odumade nɔnɔ Ofonke qakatoru dimaku manɔgo mamayokanɔnɔn yokore mi boyobebi Ofonji nɔne nɔbeme sagaiɛ. Ore eru nɔnɔ buɔoyakuɛ minimiɛ ore so sosowo renɔgaru goinebi.*

²¹ Mama nɔnɔre odumadepuji koimoyanɔn egu bokeru kokoi bofukeniɛ ore kosa so furu yabe so kaneru kiti yaberu goinebi.*

²² Kinanqoqo nɔnɔ morenɔgo sinanɔnɔnɔn yonɔre buɔo sosowo renɔgainebi. Kukurere qoru ebi niɛigoji nɔne ani enarenimiɛ ore matayon, kiko bokeru Ofonde mi egu odurenimiɛ ore sombunɔnɔn maneru man-nanɔn giwoo ruaku baku goinebi.*

²³ Ya eba eegobi man-nanɔn oo kiperu ini manesuinebi: Moren niɛigo akon matayon, Ofon inoyonɛ kinan qateku gogobi.

²⁴ Ofon Kristo kinan qateku gobi inoji furinɔnɔn Sombun kaeo ruame pega, oi nɔreme biɛenɔnɔn fukeiɛ. Nɔnɔ onu manesuku goinebi.

* **3:18:** Ef 5.22; 1 Pi 3.1 * **3:19:** Ef 5.25; 1 Pi 3.7 * **3:20:** Ef 6.1

* **3:21:** Ef 6.4 * **3:22:** Ef 6.5-8

25 Moji goine bojibugame Anutuji oṅuakon bobojibuinere geo bokirie teiṅ. Anutuji goine so ṅone aṅi yaberu goine so sure yabeegayoṅ, sosowo noṅuṅ so moakonji osoe noberu buṅonoṅuṅ mitariṅ.*

4

1 Siṅaṅpunoṅuṅ ṅoṅore Ofoṅ soguine oi Sombuṅ kaeo goga, oi mane mukugobi ore kiṅaṅqoqopuṅaṅuṅ yoṅeke damaṅ so maṅmoakon eeru so moakon eyareku goinebi. Oṅu.*

Uṅsowoṅ buṅo goine

2 Oṅgawowosi gio yameṅ keku baku goinebi. Oo maṅgari goku daṅge mimitenṅ eteku goinebi.

3 Mimitenṅ enimiṅ damaṅ oo niṅore oṅuakon iṅi oṅga wosiru goinebi, “Anutu, go Pol ogopuine kadi bayarende soine Kristore Biṅe buṅo sumuṅine oi mitaniṅgabi saueine.” Nonji Biṅere gio babe ore kipe nubi witi pigo ṅego.

4 Nonji Biṅe buṅo Anuturo aṅire so mibe mane taniṅganimiṅ ore oṅgawowosiṅaṅuṅji kitinṅ nuku goinebi.

5 Niṅigo maṅkekerisie so eru sakiineo gogobi yoṅoreo maṅboronṅ-ṅaṅunde sogoya eyareru goinebi. Mande gio bayarende kadi mo fukeiṅ, damaṅ oi so bojibugaku sibirigainebiyonṅ, ṅiṅigo keririṅyaṅuṅgo raru waigo uṅsowoṅ eyareinebi.*

6 Buṅo mi manenimiṅ, oi damaṅ so sekiineke qotururu yajibi aṅiineke fukeeine. Buṅo yajibi

* 3:25: Dut 10.17; Ef 6.9 * 4:1: Ef 6.9 * 4:5: Ef 5.16

ņiņigo moakonņ moakonņ anjyanņuņ fukeko sosowo yonņore buņo uruņu bokirie yarenimiņ oi mane mukuku ore so miinebi. Oņu.

Polji Tikikus Onesimus sore yapeme warenimi.

⁷ Yoro ogone Tikikus iņoji Ofonņke ęakatoru dimaku noke gioine poretiņ baku ogobapine fukega. Iņoji ņonņoreo foru uruņu eru goego, ore sunduine sosowo ņajime manenimiņ.*

⁸ Uruņu eba eku ņeku gogobeneņ, ņonņo binanņ oi manenimiņ ore sorebe ņonņoreo foiņ. Iņoji foru soine bobomiriņ eņareiņ.*

⁹ Oņuakonņ yoro ogonoņuņ Onesimus Kolosi yonņoreone wareru Ofonde buņo damanņ so boy-oberu ba mukuega, nonņi iņo sorebe kirieru wareiņ. Niyoka yoko foru yoo ya sosowo uruņu fukeko gogobeneņ, ore sunduine soine baņarebire manenimiņ. Oņu.*

Momojo buņo tatariine

¹⁰ Aristarkus noke witi pigo ņega eru Barnabasre nipe Mak yokoji momojoyakuņ miku ru-abire ņonņoreo fuga. Mak iņore buņone iņi mitigabe manebuņ: ņonņoreo wareru wapeiņ ine, iņo soine keporeru ogo eteniņ.*

¹¹ Josua tinaine mo Jastus miegobi iņoji oņuakonņ momojoine miku ruame ņonņoreo fuga. Ogopuneji noke Anuture qorumande gio baku gogobi yonņore botugo ņi yokaomo yonņo akonņ Juda ņi gogobi. Yoņoji bobomiriņ enareku gobuņ.

* **4:7:** Apo 20.4; 2 Tim 4.12 * **4:8:** Ef 6.21-22 * **4:9:** Flm 10-12

* **4:10:** Apo 19.29; 27.2; Flm 2-4; Apo 12.12, 25; 13.13; 15.37-39

12 Nono-ḡaḡe ḡi Epafras Kristo Yesu kiḡaḡ qa teega, iḡoji momojoine miku ruame ḡoḡoreo fuga. Iḡoji damaḡ so ḡoḡoreo eru oḡga wosiega. Buḡo sosowo Anuture mire so fukeru pega, ḡoḡo oo qḡḡ keru dimaku sananḡaru kuririḡaḡuḡke fukeru gonimiḡ ore jogbasasanaḡ eega.*

13 Nonji iḡore fuḡne maneru iḡi kitiḡḡaku migo: Iḡoji ḡoḡo bapi ḡabeḡ ore gio kokoine baega. Oḡuakoḡ Laodisia eru Hierapolis taḡḡ yoyoka oo manesiḡ ḡaku gogobi yoḡoreo eru gio wamo afaine baku jogbasasanaḡ eega.

14 Yoro doktanoḡuḡ Luk eru Demas yoko oḡuakoḡ momojoyaḡuḡ miku ruabire ḡoḡoreo fuga.*

15 Nonji momojoyaḡuḡ miku quraḡḡago, oi maḡkekerisie ogopunoḡuḡ Laodisia taḡḡo gogobi, yoḡo yajibi manenimiḡ. Oḡuakoḡ Nimfa eru iḡore pigo kufufuḡ tumanaḡaegobi yoḡo yajibi manenimiḡ.

16 Quraḡ yo ose yarebi manebi tariko ore ḡadio oi ruabi Laodisia maḡkekerisie kufufuḡ yoḡoreo rame osenimiḡ. Laodisia yoḡoreo quraḡ mo quraḡabe raya oi ruabi ḡoḡoreo wareko ḡoḡo oi oḡuakoḡ osenimiḡ.

17 Arkipus ḡi oi iḡi oḡibi manenoḡ, “Ofonji Biḡe gio bamiḡde mimiti ḡareku ujego ḡeko goge, goḡi gio oi manesuku sosowo ba foreiḡoḡ.”*

18 Pol nonji momojoyaḡuḡ miku nake meneḡi tinane iḡi quraḡḡago: Pol. Nono niḡiḡ ḡbedineke

* 4:12: Kol 1.7; Flm 23 * 4:14: 2 Tim 4.10, 11; Flm 24 * 4:17: Flm 2

noŋ manesu nuku goinebi. Ofonde yaunmoririji
ŋoŋoke peine. Oŋu.

**Manʒekerisiere Bine Quran Jojofa Gariine
The New Testament in the Mape Language of Papua
New Guinea**

Nupela Testamen long tokples Mape long Niugini

Copyright © 2008 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Mape

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

8278cae8-b7ff-5cfb-8118-7ef9b429ffd9